

УГОДА

між Україною та Європейським Союзом про участь України у програмі «EU4Health»

Україна,

з однієї сторони, та

Європейська Комісія (далі — Комісія) від імені Європейського Союзу,

з іншої сторони,

далі — Сторони,

ОСКІЛЬКИ Угода про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом і Європейським співтовариством з атомної енергії та їх Державами-членами, з іншої сторони,¹ (далі — Угода про асоціацію) передбачає, що Сторони розвивають співпрацю в галузі охорони громадського здоров'я для підвищення рівня його безпеки і захисту здоров'я людини як передумови сталого розвитку й економічного зростання;

ОСКІЛЬКИ Протокол III до Угоди про асоціацію, зокрема стаття 5, передбачає, що конкретні умови участі України у кожній окремій програмі, зокрема сплачуваний фінансовий внесок і процедури звітування та оцінки, визначатимуться в Меморандумі про взаєморозуміння між Комісією та компетентними органами України на основі критеріїв, встановлених цими програмами²;

ОСКІЛЬКИ програму «EU4Health» було створено відповідно до Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 2021/522 від 24 березня 2021 року про Програму заходів Європейського Союзу в галузі охорони здоров'я на період 2021-2027 років та про скасування Регламенту (ЄС) № 282/2014³ (далі — Регламент (ЄС) № 2021/522);

ВРАХОВУЮЧИ зусилля Європейського Союзу очолювати реагування на глобальні виклики шляхом об'єднання сил з його міжнародними партнерами відповідно до плану дій для людей, планети і процвітання Програми ООН «Трансформація нашого світу: Порядок денний сталого розвитку 2030» та усвідомлюючи, що здоров'я і добробут — це суттєві елементи сталого розвитку;

ОСКІЛЬКИ конкретні умови асоціації мають бути визначені в угоді між Європейським Союзом й асоційованою країною;

ВИЗНАЮЧИ загальні принципи, встановлені Регламентом (ЄС) № 2021/522;

РОЗДІЛЯЮЧИ загальні цілі програми «EU4Health» для покращення і зміцнення

¹ ОJ L 161, 29.05.2014, с. 3.

² Ця Угода встановлює та має такі ж правові наслідки як і Меморандум про взаєморозуміння, зазначений у Протокол III до Угоди про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом і його Державами-членами, з іншої сторони, про рамкову угоду між Україною та Європейським Союзом про загальні принципи участі України в програмах Європейського Союзу.

³ ОJ L 107, 26.03.2021, с. 1.

здоров'я в Союзі, підтримки сприяння здоровому способу життя й запобігання поширенню захворювань, захисту людей в Союзі від серйозних транскордонних загроз, покращення наявності, досяжності та доступності лікарських засобів і медичних виробів та зміцнення систем охорони здоров'я шляхом покращення їхньої відновлюваності й ефективності використання ресурсів;

ВРАХОВУЮЧИ спільні цілі, цінності та міцні зв'язки Сторін у галузі охорони здоров'я та

ВИЗНАЮЧИ спільне бажання Сторін розвивати, зміцнювати, стимулювати та розширювати свої відносини і співпрацю в їхніх межах,

ДОМОВИЛИСЯ ПРО ТАКЕ:

Стаття 1

Сфера застосування асоціації

Україна бере участь як асоційована країна і робить внесок у всі складові програми «EU4Health» згідно з Регламентом (ЄС) № 2021/522 зі змінами.

Стаття 2

Умови участі в програмі «EU4Health»

1. Україна бере участь у програмі «EU4Health» відповідно до умов, викладених у Протоколі III до Угоди про асоціацію, та відповідно до умов, визначених цією Угодою, нормативно-правовим актом, зазначеним у статті 1 цієї Угоди, а також у будь-яких інших правил щодо впровадження програми «EU4Health» зі змінами.
2. Якщо інше не передбачено умовами, зазначеними в ч. 1 цієї статті, то юридичні особи, створені в Україні, можуть брати участь у заходах програми «EU4Health» на тих же умовах, що застосовуються і до юридичних осіб, створених у Союзі, з дотриманням обмежувальних заходів ЄС⁴.
3. Представники України мають право брати участь як спостерігачі в комітеті, зазначеному в статті 23 Регламенту (ЄС) № 2021/522, без права голосу та щодо питань, які стосуються України. Під час голосування Комітет засідає без представників України. Результати голосування доводяться до відома України.
4. Європейський Союз відшкодовує проїзні й добові витрати, понесені представниками та експертами України для цілей участі у якості спостерігачів у роботі комітету, зазначеного в статті 23 Регламенту (ЄС) № 2021/522, або в інших засіданнях, пов'язаних з впровадженням програми «EU4Health», на тій же основі й відповідно до того є порядку, що і у випадку з представниками та експертами Держав-членів Європейського Союзу.
5. Сторони докладають усіх зусиль у межах наявних положень для сприяння вільному пересуванню і проживанню учасників заходів, охоплених цією Угодою, та

⁴ Обмежувальні заходи ЄС приймаються відповідно до Договору про Європейський Союз або Договору про функціонування Європейського Союзу.

транскордонному переміщенню товарів і послуг, призначених для використання в таких заходах.

6. Україна вживає належних заходів для звільнення товарів і послуг, придбаних в Україні або імпортованих до України, які частково чи повністю фінансуються за грантовими угодами та/або контрактами, укладеними для провадження діяльності відповідно до цієї Угоди, від митних платежів, ввізного мита та інших фіскальних зборів, у тому числі ПДВ, що застосовуються в Україні

7. Для цілей процедур, пов'язаних із запитами, договорами і звітами, а також для адміністративних аспектів Програми використовують англійську мову.

Стаття 3 **Фінансовий внесок**

1. Участь України або українських юридичних осіб в програмі «EU4Health» передбачає здійснення Україною фінансового внеску до Програми та покриття відповідних витрат на управління, впровадження та функціонування за загальним бюджетом Союзу (далі — бюджет Союзу).

2. Фінансовий внесок складається із суми:

- a) операційного внеску і
- b) плати за участь.

3. Фінансовий внесок сплачується щорічно однією сумою не пізніше травня.

4. Операційний внесок покриває операційні та допоміжні витрати Програми і доповнює, у якості як асигнувань, так і платіжних зобов'язань, суми, внесені до бюджету Союзу, остаточно прийнятого для програми «EU4Health».

5. Операційний внесок ґрунтується на базі визначення внеску, що є відношенням валового внутрішнього продукту (ВВП) України у ринкових цінах до ВВП Союзу в ринкових цінах. Показники ВВП у ринкових цінах, що мають застосовуватися, визначають спеціальні служби Комісії на основі останніх статистичних даних, наявних для розрахунків бюджету в році, що передує року, у якому здійснюється щорічний платіж. Коригування цієї бази визначення внеску викладено в Додатку I.

6. Операційний внесок розраховують шляхом застосування скоригованої бази визначення внеску до асигнувань, передбачених бюджетом Союзу, остаточно прийнятим на відповідний рік для фінансування програми «EU4Health».

7. Плата за участь становить 4% щорічного початкового операційного внеску, розрахованого відповідно до чч. 5 і 6, та сплачується поетапно відповідно до Додатку I. До плати за участь не застосовують ретроспективні коригування або виправлення.

8. Союз надає Україні інформацію щодо її фінансової участі, відповідно до того, як вона представлена в інформації стосовно бюджету, бухгалтерського обліку, виконання та оцінювання, що надається бюджетним і розпорядним органам Союзу стосовно програми «EU4Health». Таку інформацію надають з урахуванням правил конфіденційності та захисту даних України і Союзу й без обмежень щодо надання інформації, яку Україна має право отримувати згідно з Додатком II.

9. Усі внески України або платежі з боку Союзу та розрахунок сум до сплати або

сум до отримання здійснюють в євро.

Стаття 4 Моніторинг, оцінювання та звітування

1. Без обмеження зобов'язань Комісії, Європейського управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF) та Рахункової палати Європейського Союзу щодо моніторингу й оцінювання програми «EU4Health», постійно здійснюється моніторинг участі України в такій Програмі на партнерських засадах із залученням України та Комісії.
2. Правила належного фінансового управління, у тому числі фінансового контролю, відшкодування та інших заходів з протидії шахрайству, пов'язаних з коштами Союзу за цією Угодою, викладено у Додатку II.

Стаття 5 Прикінцеві положення

1. Ця Угода набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення про виконання Сторонами внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання нею чинності.
2. Цю Угоду застосовують з 1 січня 2022 року. Вона залишається чинною, доки це необхідно для всіх проектів, заходів, дій або їхніх складових, що фінансуються програмою «EU4Health», усіх заходів, необхідних для захисту фінансових інтересів Європейського Союзу, та всіх фінансових зобов'язань між Сторонами, що впливають з реалізації цієї Угоди, які необхідно виконати.
3. Європейський Союз може зупинити дію цієї Угоди у разі несплати Україною свого фінансового внеску відповідно до п II ч. 4 Додатку I.

Комісія повідомляє Україні офіційним листом-повідомленням про зупинення дії цієї Угоди, що набирає чинності через 20 днів після отримання такого повідомлення Україною.

У разі зупинення дії цієї Угоди юридичні особи, створені в Україні, не мають права брати участь у конкурсних процедурах, незавершених на момент набрання чинності таким зупиненням. Конкурсна процедура вважається завершеною, коли за результатами такої процедури встановлено юридичні зобов'язання.

Зупинення дії Угоди не впливає на юридичні зобов'язання, встановлені з юридичними особами, створеними в Україні, до набрання чинності таким зупиненням. Цю Угоду продовжують застосовувати до таких юридичних зобов'язань.

Європейський Союз негайно повідомляє Україні про отримання ним всієї суми фінансового внеску. Зупинення дії Угоди скасовується негайно після цього повідомлення.

З дати скасування зупинення дії юридичні особи з України знову мають право брати участь у конкурсних процедурах, розпочатих після цієї дати, та у конкурсних процедурах, розпочатих до цієї дати, якщо строк подання заявок за ними ще не закінчився.

4. Будь-яка Сторона може будь-коли припинити дію цієї Угоди шляхом направлення письмового повідомлення про свій намір припинити її дію.

Припинення дії Угоди набирає чинності через три календарні місяці з дати надходження письмового повідомлення адресату. Для цілей цієї Угоди дата, коли припинення дії набирає чинності, є датою припинення її дії.

5. У разі припинення дії Угоди відповідно до ч. 4 цієї статті, Сторони погоджуються, що:

(а) проекти або діяльність, заходи чи їх складові, щодо яких встановлено юридичні зобов'язання після набрання чинності цією Угодою та до припинення її дії, продовжуються до їх завершення відповідно до умов цієї Угоди;

(б) щорічний фінансовий внесок за певний рік, у якому дію цієї Угоди припинено, сплачується у повному обсязі відповідно до статті 3 цієї Угоди.

Усі інші наслідки припинення дії цієї Угоди врегульовуються Сторонами за спільною згодою.

6. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені лише у письмовому вигляді за спільною згодою Сторін. Набрання змінами чинності відбувається у тому ж порядку, що і набрання чинності Угодою.

7. Додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною.

Угоду складено у двох примірниках українською та англійською мовами, кожен з яких має однакову юридичну силу. У разі наявності розбіжностей у тлумаченні, текст англійською мовою має переважну силу.

Учинено в місті Львів 15 липня дві тисячі двадцять другого року.

ЗА УКРАЇНУ

ЗА ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ



Віктор ЛЯШКО

Міністр охорони здоров'я України



Стелла КИРІАКІДЕС

Комісар з питань охорони здоров'я
та безпеки харчових продуктів

ДОДАТОК I: Правила здійснення фінансового внеску України до програми «EU4Health» (2021-2027)

ДОДАТОК II: Налесіне фінансове управління

**Правила здійснення фінансового внеску України
до програми «EU4Health» (2021-2027)**

I. Розрахунок фінансового внеску України

1. Фінансовий внесок України до програми «EU4Health» встановлюється щорічно пропорційно сумі, яка щорічно закладається до бюджету Союзу для асигнувань на управління, виконання та функціонування програми «EU4Health», та додатково до такої суми.
2. Плата за участь, зазначена в ч. 7 статті 3 цієї Угоди, вноситься поетапно за таким графіком:
 - 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.

3. Відповідно до ч. 5 статті 3 цієї Угоди початковий операційний внесок, який Україна має сплатити за участь у програмі «EU4Health», буде розраховано на відповідні фінансові роки шляхом застосування коригування бази визначення внеску.

Коригування бази визначення внеску становить:

Скоригована база визначення внеску = База для визначення внеску x *Коефіцієнт*

Коефіцієнт для наведеного вище розрахунку коригування бази визначення внеску становить 0 для 2022 року та 0,25 для 2023-2027 років.

II. Сплата фінансового внеску України

1. Якнайшвидше, але не пізніше оголошення першого конкурсу на отримання коштів у певному фінансовому році, Комісія надає Україні таку інформацію:
 - a. суми асигнувань, передбачені у бюджеті Союзу, остаточно ухваленому на відповідний рік, для статей бюджету, що охоплюють участь України в програмі «EU4Health»;
 - b. суму плати за участь, зазначену в ч. 7 статті 3 цієї Угоди.

На основі свого проекту бюджету Комісія надає розрахункові дані на такий рік за пунктами (a) та (b) якнайшвидше, але не пізніше ніж до 1 серпня відповідного фінансового року.

2. Комісія надсилає Україні не пізніше ніж у квітні кожного фінансового року з 2023 по 2027 роки запит на сплату коштів на суму, що дорівнює розміру її внеску за цією Угодою.

Кожен запит на сплату коштів передбачає сплату внеску України не пізніше ніж через 30 днів після дати видачі такого запиту.

3. Україна сплачує фінансовий внесок за цією Угодою відповідно до розділу II цього Додатку. У разі відсутності платежу від України до терміну сплати Комісія надсилає офіційний лист- нагадування.

Будь-яка затримка сплати фінансового внеску є підставою для сплати Україною відсотків за прострочення платежу, починаючи з терміну сплати.

Відсоткова ставка для сум заборгованості, несплачених на термін сплати, є ставкою, застосовуваною Європейським центральним банком до основних операцій з рефінансування, як вона оприлюднена в серії «С» Офіційного вісника Європейського Союзу, і дійсного станом на перший календарний день місяця, у якому настає термін сплати, та збільшеною на півтора відсоткових пункти.

Якщо затримка сплати внеску є такою, що може значно загрожувати впровадженню програми «EU4Health» та управлінню нею, то Комісія призупиняє участь України в програмі «EU4Health» унаслідок відсутності платежу через 20 робочих днів після направлення офіційного листа-нагадування без обмеження зобов'язань Союзу відповідно до грантових договорів та/або угод, укладених на впровадження непрямих заходів, для яких було обрано Україну.

Належне фінансове управління

Розділ 1. Захист фінансових інтересів і відшкодування

Стаття 1

Перевірки й аудити

1. Європейський Союз має право проводити згідно з відповідним актами однієї чи кількох інституцій Союзу чи одного або кількох органів Союзу, а також згідно з умовами відповідних угод та/або договорів, технічні, наукові, фінансові та інші види перевірок і аудитів у приміщеннях будь-якої фізичної особи, що є резидентом України й отримує фінансування від Європейського Союзу, або будь-якої юридичної особи, що створена в Україні й отримує фінансування від Європейського Союзу, а також будь-якої третьої сторони, що залучена до реалізації коштів Європейського Союзу і є резидентом України або створена в Україні. Такі перевірки й аудити можуть проводити представники інституцій та органів Європейського Союзу, зокрема Європейської Комісії та Європейської рахункової палати, або інші особи, уповноважені Європейською Комісією.
2. Представники інституцій та органів Європейського Союзу, зокрема Комісії та Європейської рахункової палати, або інші особи, уповноважені Комісією, повинні мати належний доступ до місць, робіт і документів (як в електронній, так і у паперовій формі) й до всієї інформації, необхідної для проведення таких аудитів, у тому числі право на отримання друкованої/електронної копії та витягів з будь-якого документа чи вмісту будь-якого носія даних, що зберігається у фізичної особи, юридичної особи або третьої сторони, аудит якої проводиться.
3. Україна не повинна запобігати реалізації права в'їзду до України та доступу до приміщень представників та інших осіб, зазначених у ч. 2, на підставі виконання ними своїх обов'язків, зазначених у цій статті, чи створювати будь-які особливі перешкоди для цього.
4. Перевірки та аудити можуть проводити також після призупинення дії цієї Угоди відповідно до її ч. 3 статті 5, припинення дії Угоди згідно з умовами, викладеними у відповідних документах однієї або кількох інституцій Європейського Союзу чи одного або кількох органів Європейського Союзу, та згідно з умовами відповідних угод та/або договорів щодо будь-якого юридичного зобов'язання стосовно виконання бюджету Європейського Союзу, укладених Європейським Союзом до дати набрання чинності зупинення дії цієї Угоди відповідно до її ч. 3 статті 5 або припинення дії цієї Угоди.

*Стаття 2***Боротьба з порушеннями, шахрайством та іншими кримінальними злочинами, що впливають на фінансові інтереси Союзу**

1. Європейська Комісія та Європейське управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF) уповноважені на проведення адміністративних розслідувань, у тому числі виїзних перевірок та інспекцій, на території України. Ці розслідування проводяться відповідно до умов, установлених у застосовних документах однієї або кількох інституцій Союзу.
2. Компетентні органи України повідомляють Європейській Комісії або OLAF у

- розумний строк про будь-який факт або будь-яку підозру, що стали їм відомі стосовно порушення, шахрайства або іншої протизаконної діяльності, що впливає на фінансові інтереси Союзу.
3. Виїзні перевірки та інспекції можуть проводитися в приміщеннях будь-якої фізичної особи, що є резидентом України та отримує фінансування від Європейського Союзу, або будь-якої юридичної особи, що створена в Україні та отримує фінансування від Європейського Союзу, а також будь-якої третьої сторони, що залучена до реалізації коштів Європейського Союзу і є резидентом України або створена в Україні.
 4. Комісія або OLAF готує та проводить виїзні перевірки та інспекції у тісній співпраці з компетентним органом України, визначеним Урядом України. Визначеному органу повідомляють заздалегідь у розумний строк предмет, мету і правову основу перевірок й інспекцій для надання ним відповідної допомоги. З такою метою посадові особи компетентних органів України можуть брати участь у виїзних перевірках та інспекціях.
 5. На запит органів України виїзні перевірки й інспекції можуть проводитися спільно з Комісією або OLAF.
 6. Представники Комісії та працівники OLAF повинні мати доступ до всієї інформації та документації, у тому числі комп'ютерних даних, стосовно відповідних операцій, що необхідні для належного проведення виїзних перевірок та інспекцій. Вони можуть, зокрема, робити копії відповідних документів.
 7. Якщо фізична особа, юридична особа або інша третя сторона чинить опір виїзній перевірці або інспекції, то органи України, діючи відповідно до національних норм і правил, надають допомогу Комісії або OLAF, щоб уможливити виконання ними свого обов'язку проведення виїзної перевірки або інспекції. Ця допомога передбачає вжиття відповідних застережних заходів відповідно до національного законодавства, зокрема з метою забезпечення доказів.
 8. Комісія або OLAF повідомляють органам України про результати таких перевірок й інспекцій. Зокрема, Комісія або OLAF повинні якнайшвидше доповісти компетентному органу України про будь-який факт або будь-яку підозру щодо порушення, про які їм стали відомі під час виїзної перевірки або інспекції.
 9. Без обмеження для застосування кримінального законодавства України Комісія може застосовувати адміністративні заходи й штрафи до юридичних і фізичних осіб України, що беруть участь у впровадженні програми або заходу, відповідно до законодавства Союзу.
 10. Для цілей належного виконання цієї статті Комісія або OLAF і компетентні органи України регулярно обмінюються інформацією і, на прохання однієї зі Сторін цієї Угоди, проводять консультації одні з одними.
 11. Для сприяння ефективній співпраці та обміну інформацією з OLAF Україна призначає контактну особу.
 12. Обмін інформацією між Комісією або OLAF та компетентними органами України здійснюється з належним урахуванням вимог щодо конфіденційності. Персональні дані, що використовуються під час обміну інформацією, повинні бути захищені згідно з відповідними правилами.
 13. Органи України співпрацюють з Європейською прокуратурою, щоб уможливити виконання нею її обов'язку з проведення розслідування, представлення обвинувачення

та притягнення до відповідальності винних і співучасників кримінальних злочинів, які впливають на фінансові інтереси Європейського Союзу, згідно з відповідним законодавством.

Стаття 3 Відшкодування і примусове виконання

1. Прийняті Комісією рішення про накладення фінансової санкції на юридичних або фізичних осіб, але не Держав, у зв'язку з будь-якими претензіями, що виникають у контексті програми «EU4Health», підлягають примусовому виконанню в Україні. Розпорядження про примусове виконання додають до рішення без будь-яких інших формальностей, окрім перевірки справжності такого рішення національним органом, визначеним для цієї процедури Урядом України. Уряд України інформує Комісію та Суд Європейського Союзу про визначений національний орган. Відповідно до статті 4 цього Додатку Європейська Комісія має право безпосередньо доводити такі рішення, що підлягають примусовому виконанню, до відома фізичних осіб, що є резидентами України, та юридичних осіб, створених в Україні. Примусове виконання відбувається відповідно до законодавства та процесуальних норм України.
2. Рішення та розпорядження Суду Європейського Союзу, винесені із застосуванням арбітражного застереження, присутнього в договорі або угоді щодо програм, заходів, дій або проєктів Союзу, підлягають примусовому виконанню в Україні так само, як і рішення Комісії, зазначені в ч. 1 цієї статті.
3. Суд Європейського Союзу уповноважений переглядати законність рішення Комісії, зазначеного в ч. 1 цієї статті, та призупиняти його примусового виконання. Проте суди України мають уповноважені розглядати скарги на неналежне примусове виконання рішень.

Стаття 4 Спілкування та обмін інформацією

Інституції та органи Європейського Союзу, залучені до впровадження програми «EU4Health» або здійснення контролю за такою програмою, мають право спілкуватися безпосередньо, у тому числі за допомогою систем електронного обміну інформацією, з будь-якою фізичною особою, що є резидентом України та отримує фінансування від Європейського Союзу, або з будь-якою юридичною особою, що створена в Україні та отримує фінансування від Європейського Союзу, а також будь-якою третьою стороною, що залучена до реалізації коштів Європейського Союзу і є резидентом України або створена в Україні. Такі фізичні особи, юридичні особи та сторони можуть подавати безпосередньо до інституцій та органів Європейського Союзу всю відповідну інформацію та документацію, яку вони повинні подавати відповідно до законодавства Європейського Союзу, що застосовується до програми «EU4Health», та договорів або угод, укладених для впровадження такої програми.

AGREEMENT

between Ukraine and the European Union, on the participation of Ukraine in the EU4Health Programme

Ukraine,

of the one part,

and

The European Commission (hereinafter referred to as 'the Commission'), on behalf of the
European Union,

of the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties'

WHEREAS the Association Agreement between Ukraine, of the one part, and the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the other part¹ (hereinafter referred to as 'the Association Agreement'), stipulates that the Parties shall develop their cooperation in the public health field, to raise the level of public health safety and protection of human health as a precondition for sustainable development and economic growth;

WHEREAS Protocol III to the Association Agreement stipulates that the specific terms and conditions regarding the participation of Ukraine in each particular programme, in particular the financial contribution payable and reporting and evaluation procedures, are to be determined in a Memorandum of Understanding between the Commission and the competent authorities of Ukraine on the basis of the criteria established by the programmes concerned, and in particular Article 5 thereof²;

WHEREAS the EU4Health Programme was established by Regulation (EU) 2021/522 of the European Parliament and of the Council of 24 March 2021 establishing a Programme for the Union's action in the field of health for the period 2021-2027, and repealing Regulation (EU) No 282/2014³ (hereinafter referred to as 'Regulation (EU) 2021/522');

CONSIDERING the European Union's efforts to lead the response by joining forces with its international partners to address global challenges in line with the plan of action for people, planet

¹ OJ L 161, 29.5.2014, p. 3.

² This Agreement constitutes and has the same legal effects as a Memorandum of Understanding stated under Protocol III to the Association Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Ukraine, of the other on a Framework Agreement between the European Union and Ukraine on the general principles for the participation of Ukraine in Union programmes.

³ OJ L107, 26.3.2021, p. 1.

and prosperity in the United Nations Agenda 'Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development', and acknowledging that health and wellbeing are essential elements for sustainable development;

WHEREAS the specific terms and conditions of the association should be determined by an agreement between the Union and the associated country;

RECOGNISING the general principles as set out in Regulation (EU) 2021/522;

SHARING the general objectives of the EU4Health Programme for improving and fostering health in the Union, supporting health promotion and disease prevention, protecting people in the Union from serious cross-border threats, improving the availability, accessibility and affordability of medicinal products and medical devices, and strengthening health systems by improving their resilience and resource efficiency;

CONSIDERING the common goals, values and strong links of the Parties in the field of health;
and

RECOGNISING the common desire of the Parties to develop, strengthen, stimulate and extend their relations and cooperation therein,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the association

Ukraine shall participate as associated country in and contribute to all parts of the EU4Health Programme as established by Regulation (EU) 2021/522 in its most up to date version.

Article 2

Terms and conditions of participation in the EU4Health Programme

1. Ukraine shall participate in the EU4Health Programme in accordance with the conditions laid down in Protocol III to the Association Agreement and under the terms and conditions set forth in this Agreement, in the legal act referred to in Article 1 of this Agreement, as well as in any other rules pertaining to the implementation of the EU4Health Programme, in their most up to date version.
2. Unless otherwise provided for in the terms and conditions referred to in paragraph 1 of this Article, legal entities established in Ukraine may participate in actions of the EU4Health Programme under conditions equivalent to those applicable to legal entities established in the

Union, including respect for EU restrictive measures⁴.

3. Representatives of Ukraine shall have the right to participate as observers in the committee referred to in Article 23 of Regulation (EU) 2021/522, without voting rights and for points which concern Ukraine. The committee shall meet without the presence of the representatives of Ukraine at the time of voting. Ukraine shall be informed of the result.

4. Travel costs and subsistence expenses incurred by representatives and experts of Ukraine for the purposes of taking part as observers in the work of the committee as referred to Article 23 of Regulation (EU) 2021/522 or in other meetings related to the implementation of the EU4Health Programme, shall be reimbursed by the European Union on the same basis as and in accordance with the procedures in force for representatives and experts of the Member States of the European Union.

5. The Parties shall make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of participants in the activities covered by this Agreement and to facilitate cross-border movement of goods and services intended for use in such activities.

6. Ukraine shall take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Ukraine or imported into Ukraine, which are partially or entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities in accordance with this Agreement, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including the VAT, that are applicable in Ukraine.

7. English shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the EU4Health Programme.

Article 3

Financial contribution

1. Participation of Ukraine or Ukraine's legal entities in the EU4Health Programme shall be subject to Ukraine contributing financially to the Programme and the related management, execution and operation costs under the general budget of the Union (hereinafter referred to as the 'Union budget').

2. The financial contribution shall take the form of the sum of:

- a) an operational contribution; and
- b) a participation fee.

3. The financial contribution shall take the form of an annual payment made in one instalment, and shall be due at the latest in May.

4. The operational contribution shall cover operational and support expenditure of the

⁴ The EU restrictive measures are adopted pursuant to the Treaty on the European Union or the Treaty on the Functioning of the European Union.

Programme and be additional both in commitment and payment appropriations to the amounts entered in the Union budget definitively adopted for the EU4Health Programme.

5. The operational contribution shall be based on a contribution key defined as the ratio of the Gross Domestic Product (GDP) of Ukraine at market prices to the GDP of the Union at market prices. The GDPs at market prices to be applied shall be determined by the dedicated Commission services based on the most recent statistical data available for budget calculations in the year prior to the year in which the annual payment is due. Adjustments to this contribution key are laid down in Annex I.

6. The operational contribution shall be calculated applying the contribution key, as adjusted, to the commitment appropriations entered in the Union budget definitively adopted for the applicable year for financing the EU4Health Programme.

7. The participation fee shall be 4% of the annual initial operational contribution as calculated in accordance with paragraphs 5 and 6 and shall be phased in as set out in Annex I. The participation fee shall not be subject to retrospective adjustments or corrections.

8. The Union shall provide Ukraine with information in relation to its financial participation as included in the budgetary, accounting, performance and evaluation related information provided to the Union budgetary and discharge authorities concerning the EU4Health Programme. That information shall be provided having due regard to Ukraine's and the Union's confidentiality and data protection rules and shall be without prejudice to the information which Ukraine is entitled to receive under Annex II.

9. All contributions of Ukraine or payments from the Union, and the calculation of amounts due or to be received shall be made in euro.

Article 4

Monitoring, Evaluation and Reporting

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the Court of Auditors of the European Union in relation to monitoring and evaluation of the EU4Health Programme, the participation of Ukraine in that Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Ukraine.

2. The rules concerning sound financial management, including the financial control, recovery and other antifraud measures in relation to Union funding under this Agreement are laid down in Annex II.

Article 5

Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last written notification of the completion by the Parties of their internal procedures necessary for its entry into force.

2. This Agreement shall apply from 1 January 2022. It shall remain in force for as long as is

necessary for all the projects, actions, activities or parts thereof financed from the EU4Health Programme, all the actions necessary to protect the financial interests of the European Union and all the financial obligations stemming from the implementation of this Agreement between the Parties to be completed.

3. The application of this Agreement may be suspended by the European Union in case of non-payment of the financial contribution due by Ukraine in accordance with point II of paragraph 4 of Annex I.

Suspension of the application of this Agreement shall be notified by the European Union to Ukraine by a formal letter of notification which shall take effect 20 days following the receipt of this notification by Ukraine.

In case the application of this Agreement is suspended, legal entities established in Ukraine shall not be eligible to participate in award procedures not yet completed when the suspension takes effect. An award procedure shall be considered completed when legal commitments have been entered into as a result of that procedure.

The suspension does not affect the legal commitments entered into with the legal entities established in Ukraine before the suspension took effect. This Agreement shall continue to apply to such legal commitments.

The European Union shall immediately notify Ukraine once the entire amount of the financial contribution due has been received by it. The suspension shall be lifted with an immediate effect upon this notification.

As of the date when the suspension is lifted, legal entities of Ukraine shall be again eligible in award procedures launched after this date and in award procedures launched before this date, for which the deadlines for submission of applications have not expired.

4. Either Party may terminate this Agreement at any time by a written notification informing of the intent to terminate it.

The termination shall take effect three calendar months after the date on which the written notification reaches its addressee. The date on which the termination takes effect shall constitute the termination date for the purposes of this Agreement.

5. Where this Agreement is terminated in accordance with paragraph (4), the Parties agree that:

a) projects or actions, activities or parts thereof in respect of which legal commitments have been entered after the entry into force of this Agreement, and before this Agreement is terminated shall continue until their completions under the conditions laid down in this Agreement;

(b) the annual financial contribution of the year N during which this Agreement is terminated shall be paid in accordance with Article 3 of this Agreement.

The Parties shall settle by common consent any other consequences of termination of this Agreement.

This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties. The entry into force of the amendments will follow the same procedure as that applicable for the entry into force of this Agreement.

The Annexes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

This Agreement shall be drawn up in duplicate in Ukrainian and in English, each of these texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Done at Lviv, UA on 15 July in the year two thousand twenty two

FOR UKRAINE

FOR THE EUROPEAN UNION



Viktor LIASHKO
Minister of Health of Ukraine



Stella KYRIAKIDES
Commissioner for Health and Food Safety

ANNEX I: Rules governing the financial contribution of Ukraine to the EU4Health Programme (2021-2027)

ANNEX II: Sound Financial Management

Rules governing the financial contribution of Ukraine to the EU4Health Programme (2021-2027)

Calculation of Ukraine's financial contribution

1. The financial contribution of Ukraine to the EU4Health Programme shall be established on a yearly basis in proportion to, and in addition to, the amount available each year in the Union budget for commitment appropriations needed for the management, execution and operation of the EU4Health Programme.
2. The participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement shall be phased in as follows:
- 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.
3. In accordance with Article 3(5) of this Agreement, the initial operational contribution to be paid by Ukraine for its participation in the EU4Health Programme will be calculated for the respective financial years by applying an adjustment to the contribution key.

The adjustment to the contribution key shall be:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

The coefficient used for the above calculation to adjust the contribution key shall be 0 for 2022 and 0,25 for 2023-2027.

I. Payment of Ukraine's financial contribution

1. The Commission shall communicate to Ukraine, as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year, the following information:
- a. the amounts in commitment appropriations in the Union budget definitively adopted for the year in question for the budget lines covering participation of Ukraine, in EU4Health Programme;
 - b. the amount of the participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement.

On the basis of its Draft Budget, the Commission shall provide an estimate of information for the following year under points (a) and (b) as soon as possible, and, at the latest, by 1 August of each financial year.

2. The Commission shall issue, at the latest in April of each financial year for 2023-2027, a call for funds to Ukraine corresponding to its contribution under this Agreement.

Each call for funds shall provide for the payment of Ukraine's contribution not later than 30 days after the call for funds is issued.

3. Ukraine shall pay its financial contribution under this Agreement in accordance with point II of this Annex. In the absence of payment by Ukraine by the due date, the Commission shall send a formal letter of reminder.

Any delay in the payment of the financial contribution shall give rise to the payment of default interest by Ukraine on the outstanding amount from the due date.

The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of *the Official Journal of the European Union*, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by one and half percentage points.

In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the EU4Health Programme, participation of Ukraine in the EU4Health Programme will be suspended by the Commission following the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder, without prejudice to the Union's obligations according to grant agreements and/or contracts already concluded pertaining to the implementation of the indirect actions for which Ukraine was selected.

Sound Financial Management**Section 1. Protection of financial interests and recover***Article 1***Reviews and audits**

The European Union shall have the right to conduct, in accordance with the applicable acts of one or more Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts, technical, scientific, financial, or other types of reviews and audits on the premises of any natural person residing in or any legal entity established in Ukraine and receiving European Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in the Ukraine. Such review and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, or by other persons mandated by the European Commission.

The agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the Commission and the European Court of Auditors, and the other persons mandated by the Commission, shall have appropriate access to sites, works and documents (both in electronic and paper versions) and to all the information required in order to carry out such audits, including the right of obtaining a physical/electronic copy of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by the audited natural or legal person, or by the audited third party.

Ukraine shall not prevent or raise any particular obstacle to the right of entrance in Ukraine and to the access to the premises of the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.

The reviews and audits may be carried out, also after the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(3), or its termination, on the terms laid down in the applicable acts of one or more European Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts in relation to any legal commitment implementing the European Union budget entered into by the European Union before the date on which the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(3), or termination of this Agreement takes effect.

*Article 2***Fight against irregularities, fraud and other criminal offences
affecting the financial interests of the Union**

The European Commission and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out administrative investigations, including on-the-spot checks and inspections, on the territory of Ukraine. These investigations shall be carried out in accordance with the terms and conditions established by applicable acts of one or more Union institutions.

Ukraine's competent authorities shall inform the European Commission or OLAF within a reasonable time of any fact or suspicion which has come to their notice relating to an irregularity, fraud or other illegal activity affecting the financial interests of the Union.

On-the-spot checks and inspections may be carried out on the premises of any natural person residing in or legal entity established in Ukraine and receiving Union funds, as well as of any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Ukraine.

On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by the Commission or OLAF in close collaboration with the competent Ukraine's authority designated by the Ukraine government. The designated authority shall be notified a reasonable time in advance of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that it can provide assistance. To that end, the officials of the competent Ukraine's authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.

Upon request by Ukraine's authorities, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with the Commission or OLAF.

Commission agents and OLAF staff shall have access to all the information and documentation, including computer data, on the operations concerned, which are required for the proper conduct of the on-the-spot checks and inspections. They may, in particular, copy relevant documents.

Where the person, entity or another third party resists an on-the-spot check or inspection, Ukraine's authorities, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the Commission or OLAF, to allow them to fulfil their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection. This assistance shall include taking the appropriate precautionary measures under national law, in particular in order to safeguard evidence.

The Commission or OLAF shall inform Ukraine's authorities of the result of such checks and inspections. In particular, the Commission or OLAF shall report as soon as possible to the competent Ukraine's authority any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.

Without prejudice to application of Ukraine criminal law, the Commission may impose administrative measures and penalties on legal or natural persons of Ukraine participating in the implementation of a programme or activity in accordance with European Union legislation.

9. For the purposes of proper implementation of this Article, the Commission or OLAF and Ukraine competent authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the parties to this Agreement, consult each other.

10. In order to facilitate effective cooperation and exchange of information with OLAF, Ukraine shall designate a contact point.

11. Information exchanged between the Commission or OLAF and Ukraine's competent authorities shall take place having due regard to the confidentiality requirements. Personal data included in the exchange of information shall be protected in accordance with applicable rules.

13. Ukraine's authorities shall cooperate with the European Public Prosecutor's Office to allow it to fulfil its duty to investigate, prosecute and bring to judgment the perpetrators of, and accomplices to, criminal offences affecting the financial interests of the European Union in accordance with the applicable legislation.

Article 3

Recovery and enforcement

1. Decisions adopted by the Commission imposing a pecuniary obligation on legal or natural persons other than States in relation to any claims stemming from the EU4Health Programme shall be enforceable in Ukraine. The order for enforcement shall be appended to the decision, without any other formality than a verification of the authenticity of the decision by the national authority designated for this purpose by the government of Ukraine. The government of Ukraine shall make known its designated national authority to the Commission and the Court of Justice of the European Union. In accordance with Article 4 of this Annex, the European Commission shall be entitled to notify such enforceable decisions directly to persons residing and legal entities established in Ukraine. Enforcement shall take place in accordance with the Ukraine law and rules of procedure.
2. Judgments and orders of the Court of Justice of the European Union delivered in application of an arbitration clause contained in a contract or agreement in relation to Union programmes, activities, actions or projects shall be enforceable in Ukraine in the same manner as Commission decisions referred to in paragraph 1.
3. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction to review the legality of the decision of the Commission referred to in paragraph 1 and to suspend its enforcement. However, the Courts of Ukraine shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.

Article 4

Communication and exchange of information

The European Union institutions and bodies involved in the implementation of the EU4Health Programme, or in controls over that programme, shall be entitled to communicate directly, including through electronic exchange systems, with any natural person residing in or legal entity established in Ukraine and receiving Union funds, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Ukraine. Such persons, entities and parties may submit directly to the European Union institutions and bodies all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the European Union legislation applicable to the EU4Health Programme and of the contracts or agreements concluded to implement that programme.

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

« » серпня 2022 року

О.В.Золотарьова

Директор

Департаменту міжнародного права

МЗС України

№ 72/

від « » серпня 2022 року

Я, Павлишин О.Я., заступник директора – начальник відділу міжнародних договорів Департаменту міжнародного права МЗС України, засвідчую вірність копії Угоди між Україною та Європейським Союзом про участь України у програмі «EU4Health», вчиненої в м. Львів 15 липня 2022 року українською та англійською мовами.

Цей документ, прошитий і скріплений печатками, складається з 21 арк. українською та англійською мовами.

Підпис:

Павлишин